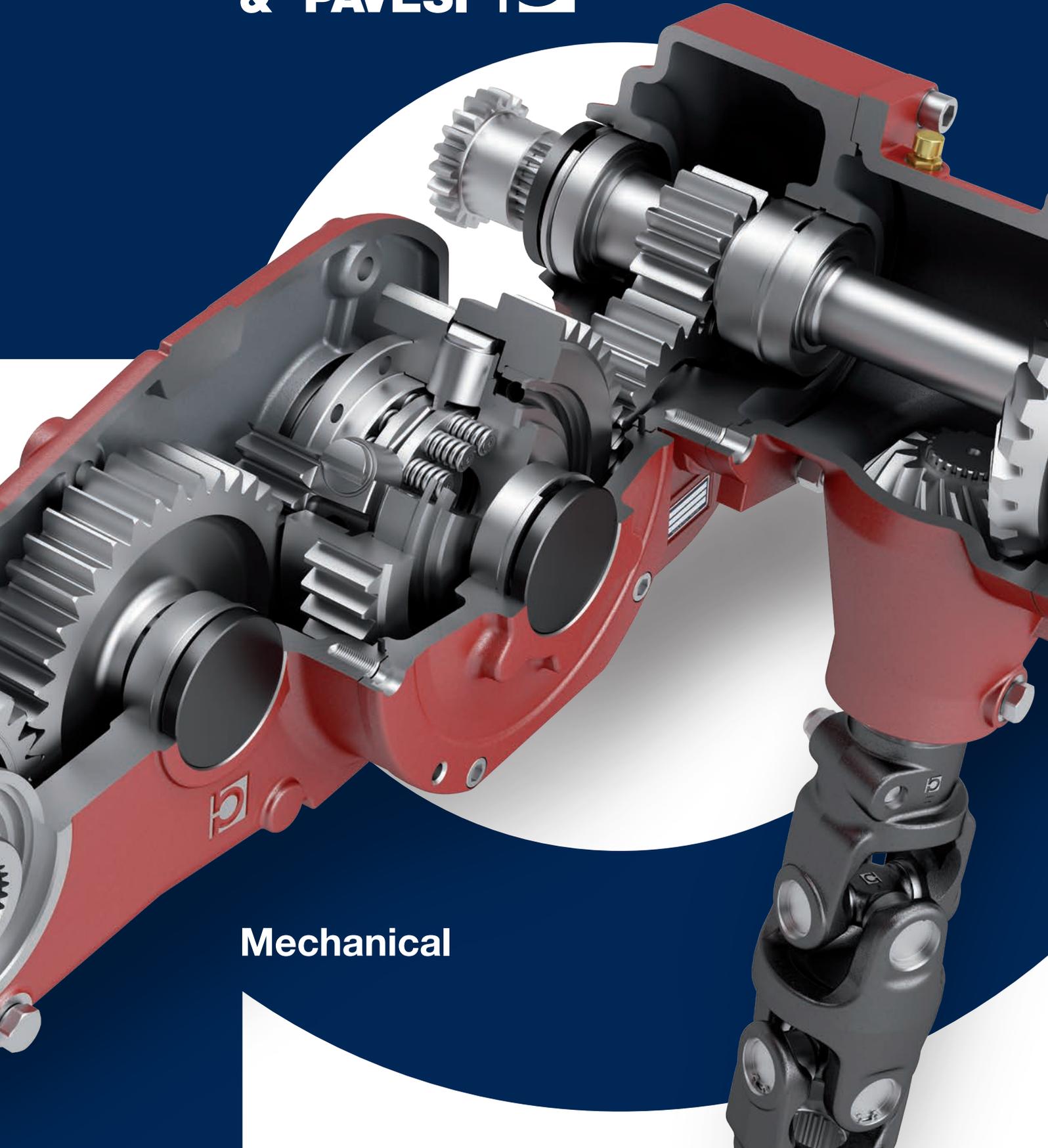


**BONDIOLI  
& PAVESI**



**Mechanical**

# Intelligent Integrated Power Systems



The next generation of machines must be safer, quieter and easier to use. Machines that use less energy and are capable of connecting and interacting with other machines. Bondioli & Pavesi has always been committed to innovation, making us the ideal partner for the design and production of intelligent, integrated systems for power transmission.

下一代机器必须比之前更安全、更安静、更易于使用。消耗能源更少并具有与其他机器对话能力的机器。一直以来，Bondioli & Pavesi 都致力于并投资发明创造，使其成为设计和生产智能、集成输电系统的理想合作伙伴。

차세대 기계는 더 안전하고 조용하며 사용하기 쉬워야 합니다. 적은 에너지를 소비하고 다른 기계와 연결 및 상호 작용이 가능한 기계. Bondioli & Pavesi는 항상 혁신을 위해 노력해왔기에 송전용 통합 시스템의 설계 및 생산에 이상적인 파트너였으며, 앞으로도 그럴 것입니다.

1. Automatic machining yokes
2. Gearboxes cast body machining
3. Ring Gears Turning
4. Machining of CV joint yokes

1. 自动加工万向节叉
2. 齿轮变速箱铸件机身的加工
3. 环形齿轮的车削
4. 等速万向节叉的加工

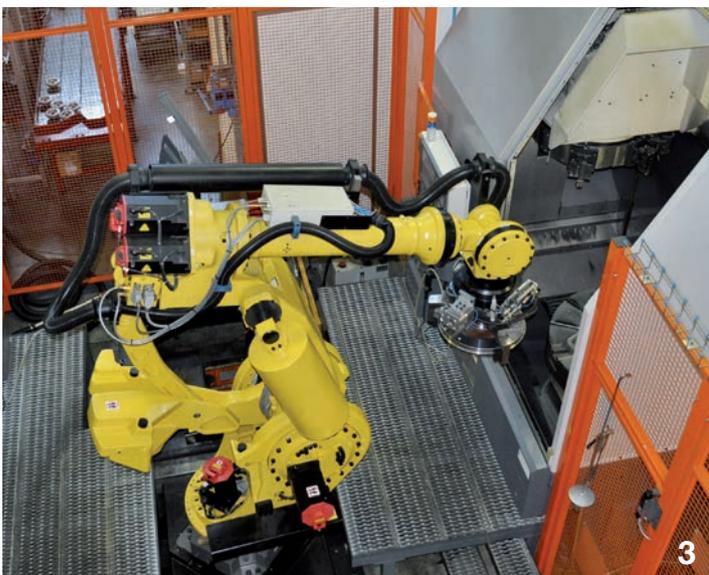
1. 자동 가공 요크
2. 기어박스 주조 바디 가공
3. 링기어 터닝
4. CV 조인트 요크 가공



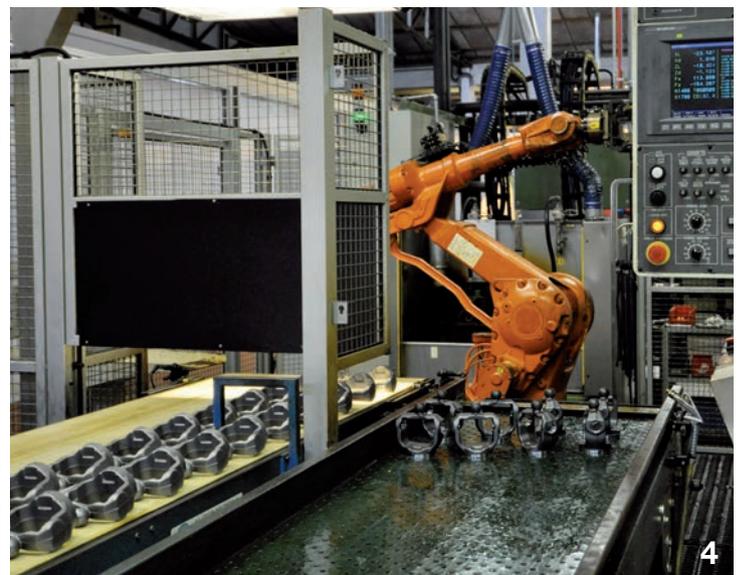
1



2



3



4

# MECHANICAL RANGE

## 机械系列

### 종류



SFT SERIES DRIVE SHAFTS U-JOINT

SFT 系列万向

SFT 시리즈 드라이브 샤프트 U-조인트

6



SFT-GLOBAL SERIES OVERRUNNING CLUTCHES

SFT GLOBAL 系列性

SFT-글로벌 시리즈 오버러닝 클러치

13



SFT SERIES TELESCOPING MEMBERS

SFT 系列伸件

SFT 시리즈 축공

7



SFT-GLOBAL SERIES TORSIONALLY RESILIENT JOINT

SFT-GLOBAL 系列性接

SFT-글로벌 시리즈 비틀림에 탄성이 있는 조인트

14



SFT SERIES DRIVE SHAFTS CV JOINT

SFT 系列万向球等速万向

SFT 시리즈 드라이브 샤프트 등속조인트

8



SFT-GLOBAL SERIES TORQUE LIMITERS

SFT-GLOBAL 系列扭矩限制器

SFT 글로벌 시리즈 토크 리미터

15



GLOBAL SERIES DRIVE SHAFTS U-JOINT

GLOBAL 系列万向

글로벌 시리즈 드라이브 샤프트 U-조인트

10



SFT SERIES GUARDING SYSTEM

SFT 系列保系

SFT 시리즈 보호 장치 시스템

21



GLOBAL SERIES TELESCOPING MEMBERS

GLOBAL 系列伸件

글로벌 시리즈 축공

11



GLOBAL SERIES GUARDING SYSTEM

GLOBAL 系列保系

글로벌 시리즈 보호 장치

22



GLOBAL SERIES DRIVE SHAFTS CV-JOINT

GLOBAL 系列万向球等速万向

글로벌 시리즈 드라이브 샤프트 등속조인트

12



MULTIFUNCTION GEARBOXES

多功能速箱

다기능 기어박스

23



**FLAIL MOWERS AND STALK SHREDDERS GEARBOXES**

连枷式割草机和切茎机齿轮变速箱

도리깨식 예초기 및 줄기 파쇄기  
기어박스

**24**



**PARALLEL SHAFT GEARBOXES FOR FEED PROCESSING AND HANDLING MACHINERY**

饲料加工和配送设备的平行轴齿轮变速箱

사료 조제기 및 운반기용 평행 샤프트 기어박스

**30**



**POST HOLE DIGGER GEARBOXES**

匙形取土器  
齿轮变速箱

구멍 뚫는 장치  
기어박스

**25**



**PARALLEL SHAFT GEARBOXES FOR HOSE REELS**

用于灌溉设备的  
平行轴齿轮变速箱

평행 샤프트 기어박스  
호스 릴용

**30**



**GEARBOXES FOR ROTARY MOWERS AND ROTARY TILLERS**

旋转式割草机和旋转式耕耘机的齿  
轮变速箱

회전식 예초기 및 회전식 경운기용  
기어박스

**26**



**MULTIDISC CLUTCHES WITH HYDRAULIC CONTROL**

液压控制型多片离合器

유압 콘트롤 기능의 멀티디스크 클러치

**31**



**ROTARY HARROWS GEARBOXES**

旋转耙齿轮变速箱

회전식 쇄토기 기어박스

**27**



**SINGLE PUMP DRIVES**

单泵传动器

단일 펌프 드라이브

**32**



**GEARBOXES MANUFACTURED FOR BONDIOLI & PAVESI**

为 BONDOLI & PAVESI 制造的  
齿轮变速箱

본디올리 & 파베지를 위해 생산된  
기어박스

**28**



**MULTIPLE PUMP DRIVES**

多联泵传动器

복수 펌프 드라이브

**33**

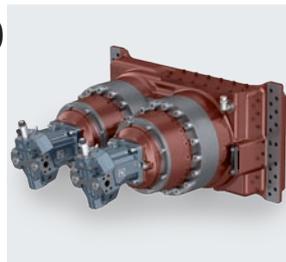


**PARALLEL SHAFT GEARBOXES FOR SPRAYERS AND P.T.O. POWERED GENERATORS**

用于作物喷粉器和动力输出装置的  
平行轴齿轮变速箱 波能发电机

평행 샤프트 기어박스  
분무기 및 P.T.O. 발전기용

**29**



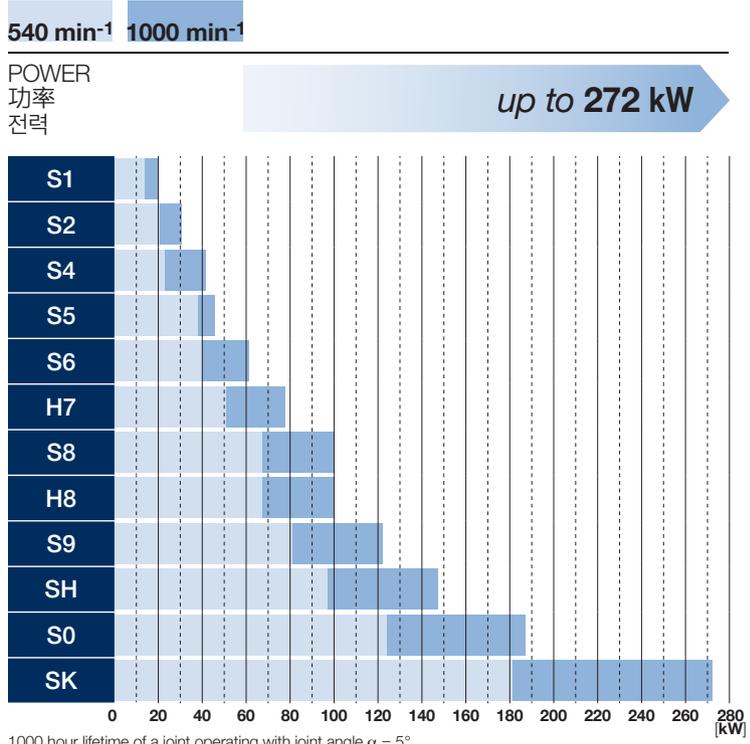
**SPECIAL PUMP DRIVES AND GEARBOXES**

特种泵传动器  
和齿轮变速箱

특수 펌프 드라이브  
및 기어박스

**34**

SFT



KEY FEATURES  
 主要特性  
 핵심 기능

Using their understanding of modern market demands and decades of experience in the field of power transmission as it relates to agricultural mechanization, Bondioli & Pavesi developed the SFT range of drivelines and accessories, with every component designed and built according to the principles of safety, function and technology.

凭借对现代市场需求的理解和农业机械动力传输领域数十年的经验, Bondioli & Pavesi 开发出 SFT 系列动力传动系统和附件。每一个组件均按照安全、功能和技术标准设计并制造

현대 시장의 수요에 대한 이해와 농업기계의 동력전달장치 부분에서 수십 년간 축적한 경험을 바탕으로 하여, 본디올리 & 파베지는 안전, 기능 및 기술의 원칙에 따라 설계 및 제조된 부품만을 이용해 SFT 드라이브라인과 액세서리를 개발했습니다.



### FOUR-TOOTH PROFILE TUBES

4 齿连接管  
4톱니 프로파일 튜브



### FREE ROTATION PROFILE TUBES

自由旋转管  
자유 순환 프로파일 튜브



### SPLINED TELESCOPING MEMBERS

带槽伸缩件  
스플라인 형태의 축공



### ADVANCED FOUR TOOTH PROFILE

高级 4 齿连接管  
고급 4톱니 프로파일



S1				
S2				
S4				
S5				
S6				
H7				
S8				
H8				
S9				
SH				
S0				
SK				



### KEY FEATURES

主要特性  
핵심 기능

Four-Tooth profile tubes are designed to provide maximum resistance and optimal telescoping within the space available between the yoke ears. Free Rotation tubes allow the ends of the driveline to rotate with respect to each other up to 60°, thereby facilitating the alignment of the splined yokes to the PTO. Splined telescoping members can satisfy the requirements of applications with high torques, frequent sliding under load and extensions longer than those permitted by telescoping tubes. SFT drivelines are designed to simplify maintenance work with less time required. Increasing the lubrication frequency to 50 hours was a positive improvement. SFT drivelines can be equipped with a lubrication system for the telescoping members, called the Greasing System.

4 齿连接管能够在万向节叉耳之间的空间内提供最大的阻力和最佳的伸缩性。自由旋转管使动力传动系统的末端能够以最大 60° 的相对角度旋转，从而实现带槽叉与动力输出装置的对准。带槽伸缩件可以满足高扭矩、承受负荷时频繁滑动并且延长件长于伸缩管允许长度的应用的要求。SFT 系列动力传动系统专为简化维护、缩短维护时间而设计。该系列的一项积极改进是将润滑频率延长到 50 小时。SFT 系列动力传动系统可以安装适用于伸缩件的润滑系统“Greasing System”。

4톱니 프로파일 튜브는 요크 귀 사이에 있는 공간에 최대 저항과 최적의 신축을 가능하게 하도록 설계되었습니다. 자유 순환 튜브는 드라이브라인 끝부분이 서로 60°까지 회전할 수 있어서 스플라인 방식의 요크를 PTO에 정렬하는 것이 가능합니다. 스플라인 방식의 축공은 높은 토크, 부하 상태에서 잦은 슬라이딩, 텔레스코핑 튜브가 허용하는 것보다 긴 연장이 필요한 경우의 요건을 충족시킬 수 있습니다. SFT 드라이브라인은 적은 시간으로 유지보수를 할 수 있도록 단순하게 설계되었습니다. 윤활주기를 50시간으로 연장한 것도 긍정적인 개선사항입니다. SFT 드라이브라인에는 그리싱 시스템이라는 축공을 위한 윤활 시스템이 장착되어 있습니다.



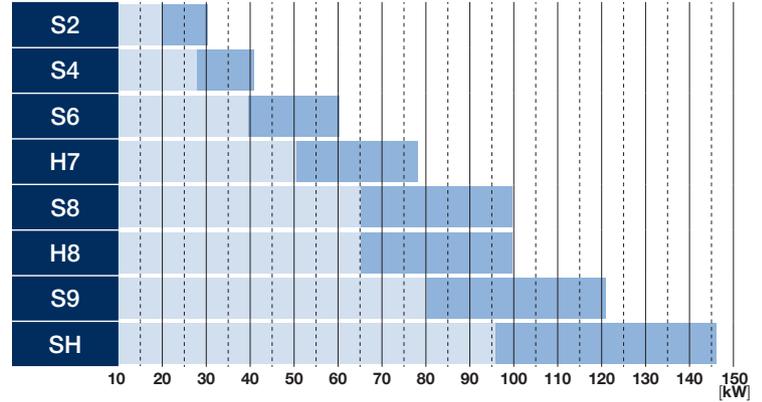
SFT 80°



540 min<sup>-1</sup> 1000 min<sup>-1</sup>

POWER  
功率  
전력

up to 147 kW



80°



50 h

75 PRO



250 h

KEY FEATURES  
主要特性  
핵심 기능

Constant velocity joint can allow large joint angles -up to 80°, 75° or 50° depending upon the type. These joint angles should only be allowed for brief periods, for example during turning. For drivelines with a constant velocity joint on the tractor side and a single cardan joint on the implement side, the maximum recommended angles of the single joint are 16° at 540 min<sup>-1</sup> and 9° at 1000 min<sup>-1</sup> to prevent irregular motion.

根据型号，球笼等速万向节可以将大型节角扩大到 80°、75° 或 50°。节角的扩大只能维持较短时间，比如在车削过程中。对于拖拉机上带球笼等速万向节的动力传动系统和被牵引设备物上的单十字轴万向节，建议的最大单一节角分别为 16°/ 540 分钟和 9°/1000 分钟以防止出现异常转动。

등속조인트는 큰 조인트 각도를 종류에 따라 80°, 75° 또는 50°까지 허용합니다. 이 조인트 각은 회전 등의 짧은 기간에만 허용되어야 합니다. 트랙터 사이드에는 등속조인트가 있고 실행 사이드에는 한 개의 후크 조인트가 있는 드라이브라인의 경우, 단일 조인트에 대한 최대 권장 각도는 비정상적인 움직임을 예방하기 위해 540 min<sup>-1</sup>에서는 16°, 1000 min<sup>-1</sup>에서는 9°로 제한됩니다.



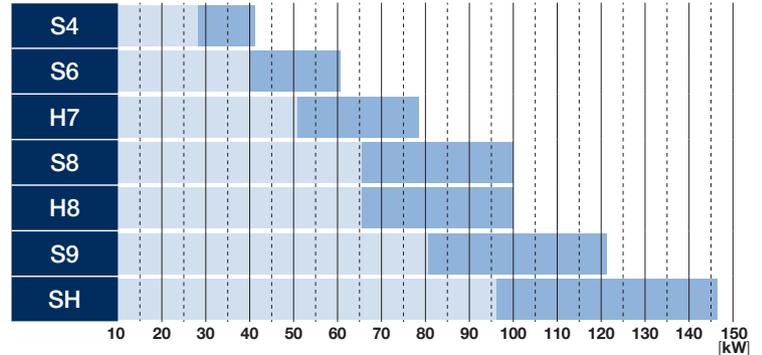
SFT 50°



540 min<sup>-1</sup> 1000 min<sup>-1</sup>

POWER  
功率  
전력

up to 147 kW



50°



50 h

KEY FEATURES  
主要特性  
핵심 기능

Constant velocity joint can allow large joint angles -up to 80°, 75° or 50° depending upon the type. These joint angles should only be allowed for brief periods, for example during turning. For drivelines with a constant velocity joint on the tractor side and a single cardan joint on the implement side, the maximum recommended angles of the single joint are 16° at 540 min<sup>-1</sup> and 9° at 1000 min<sup>-1</sup> to prevent irregular motion.

根据型号，球笼等速万向节可以将大型节角扩大到 80°、75° 或 50°。节角的扩大只能维持较短时间，比如在车削过程中。对于拖拉机上带球笼等速万向节的动力传动系统和被牵引设备物上的单十字轴万向节，建议的最大单一节角分别为 16°/ 540 分钟和 9°/1000 分钟以防止出现异常转动。

등속조인트는 큰 조인트 각도를 종류에 따라 80°, 75° 또는 50°까지 허용합니다. 이 조인트 각은 회전 등의 짧은 기간에만 허용되어야 합니다. 트랙터 사이드에는 등속조인트가 있고 실행 사이드에는 한 개의 후크 조인트가 있는 드라이브라인의 경우, 단일 조인트에 대한 최대 권장 각도는 비정상적인 움직임을 예방하기 위해 540 min<sup>-1</sup>에서는 16°, 1000 min<sup>-1</sup>에서는 9°로 제한됩니다.



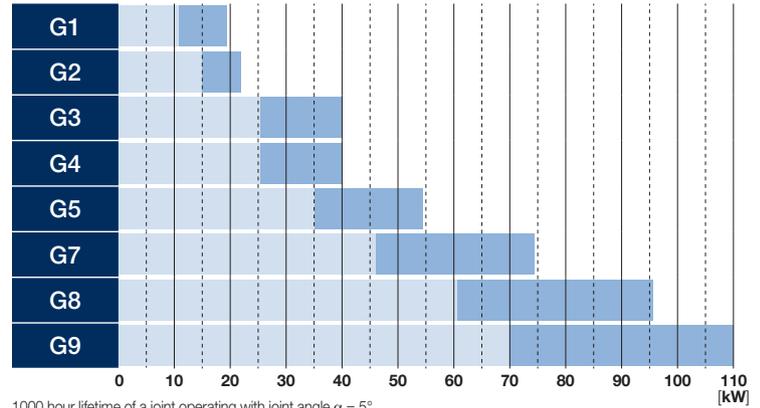
Global



540 min<sup>-1</sup> 1000 min<sup>-1</sup>

POWER  
 功率  
 전력

up to 110 kW



1000 hour lifetime of a joint operating with joint angle  $\alpha = 5^\circ$ .  
 万向节使用寿命为 1000 小时，节角  $\alpha = 5^\circ$ .  
 조인트 각도  $\alpha = 5^\circ$ 에서 조인트 작동 수명 1000 시간.



KEY FEATURES  
 主要特性  
 핵심 기능

Global drive shafts are designed to meet users' needs: reliability, light weight (with same performance), easy installation and simplified, long-lasting lubrication. The technology used has led to improvements in agricultural productivity. Global drive shafts use the know-how and expertise Bondioli & Pavesi has gained designing and manufacturing drive shafts since 1950. A constant search for design excellence and exclusive production techniques combined with stringent lab tests and constant quality control have resulted in joints that are compact in size but offer high performance.

Global 万向传动轴旨在满足用户需求：可靠性、轻量化（性能相同）、简单的安装和简便、持久的润滑。所用技术已提升农作物产量。Global 万向传动轴使用 Bondioli & Pavesi 自 1950 年起设计并制造万向传动轴积累的专业知识和技能。通过对卓越设计和独特生产工艺的不断探索及严格的实验室测试和经常性的质量控制，连接件具有紧凑型尺寸和很高的性能。

글로벌 드라이브 샤프트는 사용자의 니즈에 맞게 설계되었습니다. 신뢰성, 경량(동일 성능), 설치 용이성 및 단순하면서 오래 지속되는 윤활 등의 사용자 필요를 충족시키도록 설계되었습니다. 본 기술은 농업 생산성을 개선하기 위해 사용되었습니다. 글로벌 드라이브 샤프트는 본디올리 & 파베지가 1950년부터 드라이브 샤프트 설계 및 제조 분야에 대해 획득한 노하우와 전문 지식을 활용하고 있습니다. 까다로운 시험실 테스트와 지속적인 품질 관리를 동반한 탁월한 설계 및 독창적인 생산 기술에 대한 끊임없는 연구를 통해 크기는 작지만 높은 성능을 가진 조인트가 탄생할 수 있었습니다.



## TRIANGLE PROFILE TUBE

三角管  
트라이앵글 프로파일 튜브

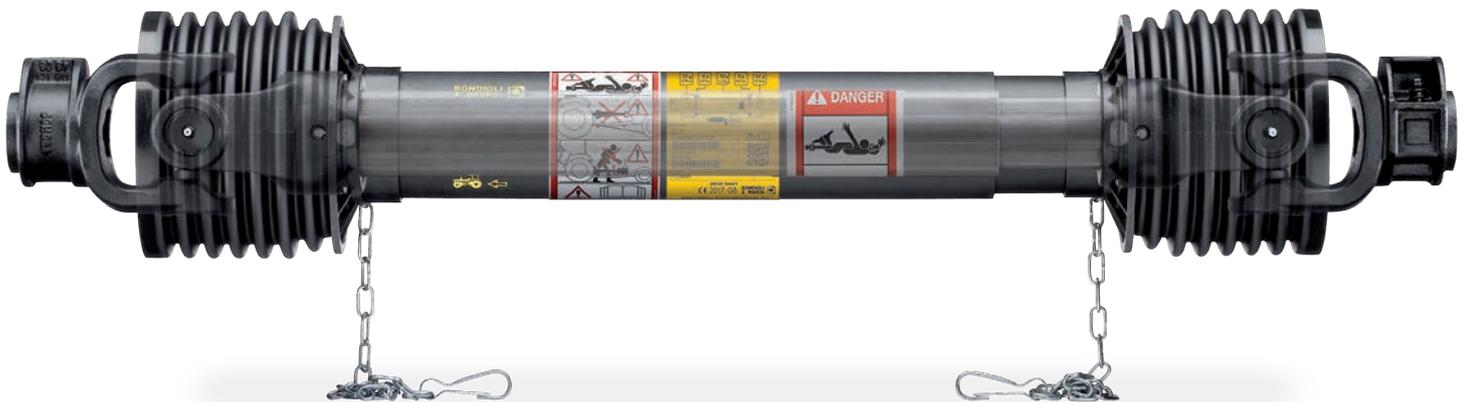


## SPLINED TELESCOPING MEMBERS

帶槽伸縮件  
스플라인 형태의 축공



G1		
G2		
G3		
G4		
G5		
G7		
G8		
G9		



## KEY FEATURES

主要特性  
핵심 기능

Triangle profile tubes are designed to provide maximum resistance and optimal telescoping. The profile will only couple so the joints are properly in phase with respect to each other.

Splined telescoping members can satisfy the requirements of applications with high torques, frequent sliding under load and extensions longer than those permitted by telescoping tubes.

三角管专为提供最大的阻力和最佳的伸缩性而设计。只有在方向节处于同相的条件下才能与它连接。  
带槽伸缩件可以满足高扭矩、承受负荷时频繁滑动并且延长件长于伸缩管允许长度的应用的要求。

트라이앵글 튜브는 최대 저항과 최적의 신축을 제공할 수 있도록 설계되었습니다. 프로파일은 조인트가 서로 정확하게 일치해야만 커플링 될 수 있습니다.  
스플라인 방식의 축공은 높은 토크, 부하 상태에서 잦은 슬라이딩, 텔레스코핑 튜브가 허용하는 것보다 긴 연장이 필요한 경우의 요건을 충족시킬 수 있습니다.



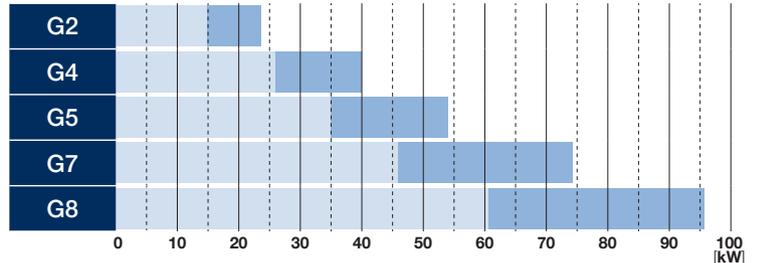
Global 80°



540 min<sup>-1</sup> 1000 min<sup>-1</sup>

POWER  
功率  
전력

up to 96 kW



80°



50 h

KEY FEATURES  
主要特性  
핵심 기능

Constant velocity joint can allow large joint angles (80°). These joint angles should only be allowed for brief periods, for example during turning. For drivelines with a constant velocity joint on the tractor side and a single cardan joint on the implement side, the maximum recommended angles of the single joint are 16° at 540 min<sup>-1</sup> and 9° at 1000 min<sup>-1</sup> to prevent irregular motion.

球笼等速万向节的最大节角为 80°。节角的扩大只能维持较短时间，比如在车削过程中。对于拖拉机上带球笼等速万向节的动力传动系统和被牵引设备物上的单十字轴万向节，建议的最大单一节角分别为 16°/540 分钟 和 9°/1000 分钟 以防止出现异常转动。

등속 조인트는 큰 조인트 각도를 허용합니다 (80°). 이 조인트 각은 회전 등의 짧은 기간에만 허용되어야 합니다. 트랙터 사이드에는 등속조인트가 있고 실행 사이드에는 한 개의 후크 조인트가 있는 드라이브라인의 경우, 단일 조인트에 대한 최대 권장 각도는 비정상적인 움직임을 예방하기 위해 540 min<sup>-1</sup>에서는 16°, 1000 min<sup>-1</sup>에서는 9°로 제한됩니다.



# OVERRUNNING CLUTCH

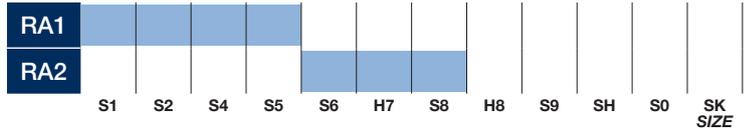
慣性輪  
오버러닝 클러치

## RA

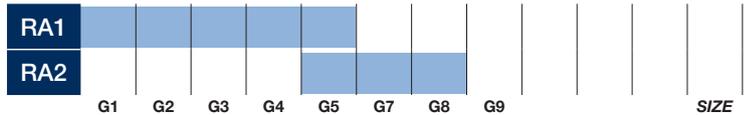


50 h

SFT



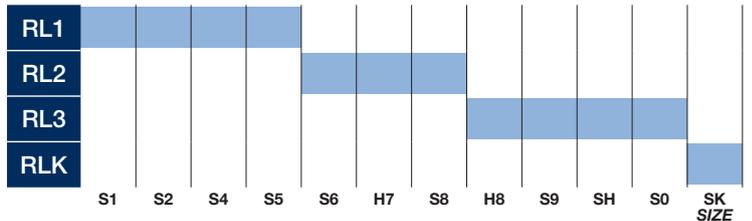
Global



## RL



SFT



Global



### KEY FEATURES

主要特性  
핵심 기능

This device prevents transmission of inertial loads from implement to the tractor during deceleration or stopping of the PTO. The RL overrunning clutches do not require lubrication and are not equipped with grease fittings.

该装置可以预防动力输出装置减速或停止过程中被牵引设备向拖拉机施加的惯性负荷。  
RL 慣性輪无需潤滑并且未配备注滑脂附件。

이 장치는 PTO를 감속하거나 정지시킬 때 장치 시스템에서 트랙터로 관성 중량이 전달되는 것을 방지합니다.  
RL 오버러닝 클러치는 윤활이 필요 없으므로 그리스 피팅이 필요 없습니다.



# TORSIONALLY RESILIENT JOINT

弹性接头

비틀림에 탄성이 있는 조인트

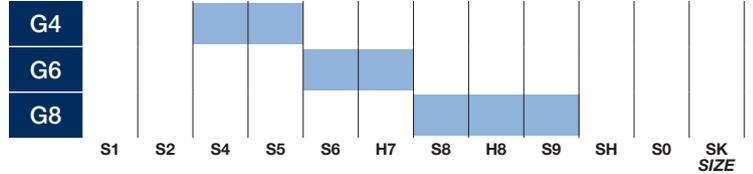
GE



MAX TORQUE  
最大扭矩  
최대 토크

from 1700 Nm to 5000 Nm

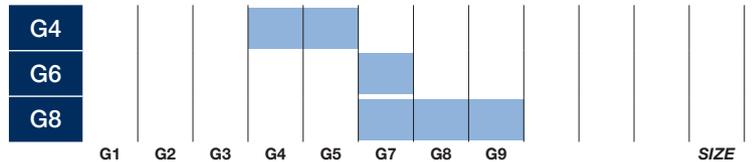
SFT



MAX TORQUE  
最大扭矩  
최대 토크

from 1700 Nm to 5000 Nm

Global



## KEY FEATURES

主要特性  
핵심 기능

The GE torsionally resilient joint is used on drivelines for different functions depending upon the specific application.

The GE can reduce torque peaks generated by the inertia of machines with heavy flywheels or rotors during abrupt starts or deceleration.

The GE can smooth alternating or pulsating loads that may shorten the life of power transmission components.

The GE can modify the natural frequency of a system, to avoid resonance events that could cause failures.

The GE can smooth torsional vibrations generated by unequal working angles on drivelines with more than one joint.

GE 弹性接头适用于在具体应用中承担不同功能的动力传动系统上。

GE 可以减少机器突然启动或减速时重型飞轮或转子因机器惯性而产生的峰值扭矩。

GE 可以稳定缩短动力传输部件寿命的交变或脉动负荷。

GE 可以更改系统的自然频率，从而避免可能引起故障的共振事件。

GE 可以稳定因多关节动力传动系统上的切削过程角不同而产生的扭转振动。

GE 비틀림에 탄성이 있는 조인트는 특정 애플리케이션에 따라 서로 다른 기능을 위한 드라이브라인에 사용됩니다.

GE는 갑작스러운 출발 또는 감속 시 무거운 플라이휠이나 로터가 있는 기계의 관성으로 발생하는 토크 피크를 줄일 수 있습니다.

GE는 동력전달장치의 수명을 단축시킬 수 있는 하중의 전환 또는 진동을 부드럽게 만들 수 있습니다.

GE는 고장을 일으킬 수 있는 공명 효과를 피하기 위해 시스템의 고유진동수를 수정할 수 있습니다.

GE는 한 개 이상의 조인트가 있는 드라이브라인에 동일하지 않은 작업 각도로 인해 발생하는 비틀림 진동을 부드럽게 만들 수 있습니다.



# RATCHET TORQUE LIMITERS

齿轮结构扭矩限制器  
톱니바퀴형 토크 리미터

SA



50 h

LC



250 h

ONE-WAY

单向

단방향

700 min<sup>-1</sup> max

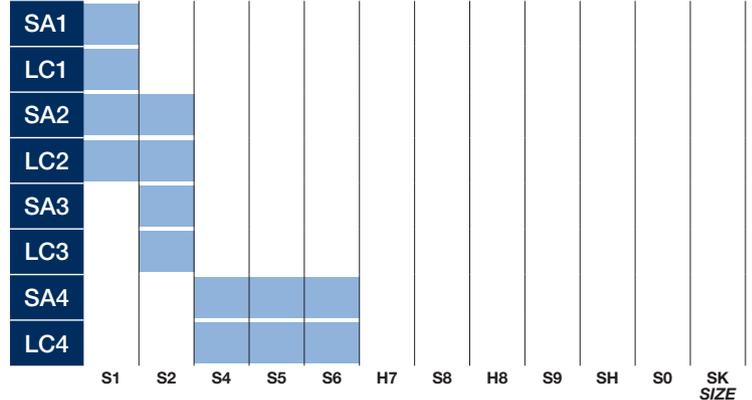
MAX TORQUE

最大扭矩

최대 토크

from 400 Nm to 1600 Nm

SFT



700 min<sup>-1</sup> max

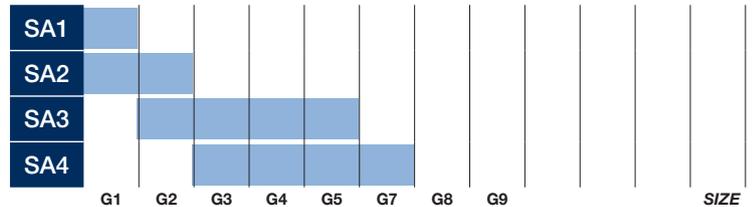
MAX TORQUE

最大扭矩

최대 토크

from 400 Nm to 1600 Nm

Global



## KEY FEATURES

主要特性

핵심 기능

A ratchet torque limiter is a device able to interrupt the transmission of power in the event of a torque peak or overload that exceeds the setting. The torque limiter is automatically re-engaged after the cause of the overload is removed. Ratchet torque limiters are generally employed to protect implements subject to constant or alternating torques from overloads.

齿轮结构扭矩限制器能够在出现超过规定值的峰值扭矩或超载时中断动力传输。在排除超载原因后，扭矩限制器会自动复位。齿轮结构扭矩限制器一般用于保护承受超载所产生的恒定或交变扭矩的被牵引设备。

톱니바퀴형 토크 리미터는 토크 피크 또는 설정을 초과하는 과부하 상황에서 동력전달장치를 중단할 수 있는 장치입니다. 토크 리미터는 과부하의 원인이 해결되면 자동으로 작동이 재개됩니다. 토크 리미터는 일반적으로 등속 또는 교차하는 토크로부터 장치 시스템이 과부하 되지 않도록 사용됩니다.



# RATCHET TORQUE LIMITERS

齿轮结构扭矩限制器  
톱니바퀴형 토크 리미터

LN



50 h

LT



250 h

## SYMMETRICALS

对称

대칭

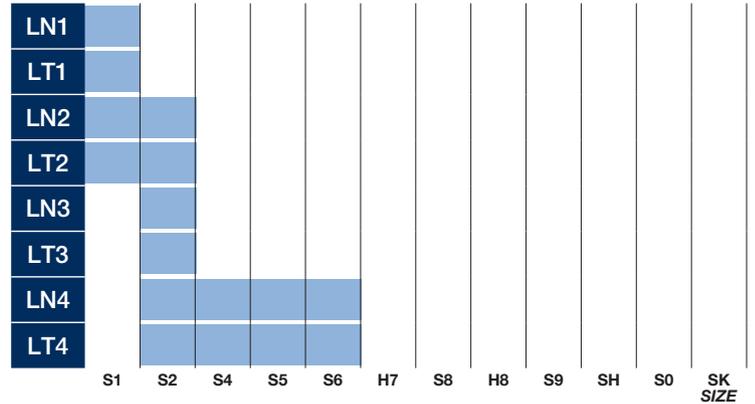
700 min<sup>-1</sup> max

MAX TORQUE

最大扭矩

최대 토크

from 300 Nm to 1200 Nm



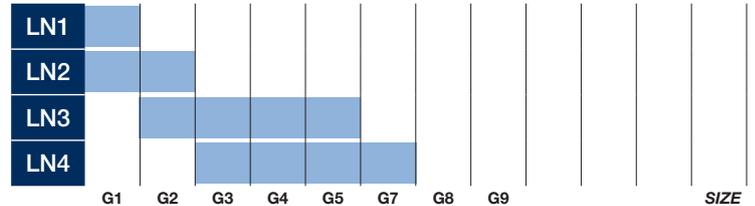
700 min<sup>-1</sup> max

MAX TORQUE

最大扭矩

최대 토크

from 300 Nm to 1200 Nm



## KEY FEATURES

主要特性

핵심 기능

A ratchet torque limiter is a device able to interrupt the transmission of power in the event of a torque peak or overload that exceeds the setting. The torque limiter is automatically re-engaged after the cause of the overload is removed. Ratchet torque limiters are generally employed to protect implements subject to constant or alternating torques from overloads.

齿轮结构扭矩限制器能够在出现超过规定值的峰值扭矩或超载时中断动力传输。在排除超载原因后，扭矩限制器会自动复位。齿轮结构扭矩限制器一般用于保护承受超载所产生的恒定或交变扭矩的被牵引设备。

톱니바퀴형 토크 리미터는 토크 피크 또는 설정을 초과하는 과부하 상황에서 동력전달장치를 중단할 수 있는 장치입니다. 토크 리미터는 과부하의 원인이 해결되면 자동으로 작동이 재개됩니다. 토크 리미터는 일반적으로 등속 또는 교차하는 토크로부터 장치 시스템이 과부하 되지 않도록 사용됩니다.



# TORQUE LIMITERS

扭矩限制器  
토크 리미터

## LB



  
250 h

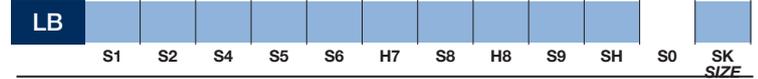
### SHEAR BOLT

保險螺栓  
시어형 볼트

MAX TORQUE  
最大扭矩  
최대 토크

from 650 Nm to 9000 Nm

### SFT



MAX TORQUE  
最大扭矩  
최대 토크

from 650 Nm to 9000 Nm

### Global



## LR





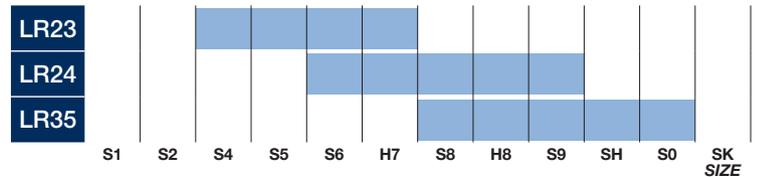
### AUTOMATIC

自动  
자동

MAX TORQUE  
最大扭矩  
최대 토크

from 1200 Nm to 4500 Nm

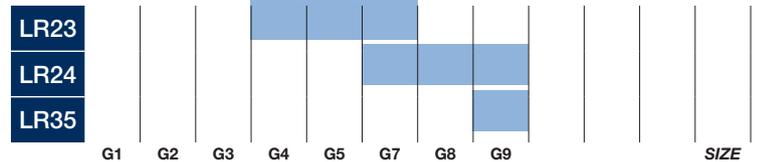
### SFT



MAX TORQUE  
最大扭矩  
최대 토크

from 1200 Nm to 3500 Nm

### Global



### KEY FEATURES

主要特性  
핵심 기능

LB -This device interrupts the transmission of power by shearing a bolt when the torque exceeds the setting.

Replace the sheared bolt with the same diameter, length and grade as the original.

LR -This device interrupts the transmission of power when the torque exceeds the setting. To automatically re-engage the device, slow down or stop the PTO.

This device is sealed - no additional lubrication is required.

LB -该装置通过在扭矩超过规定值时剪短螺栓中断动力传输。

用直径、长度和等级与原螺栓相同的保险螺栓替换。

LR -该装置在扭矩超过规定值时中断动力传输。如要自动复位该装置，可减速或停止动力输出装置。

该装置为密封件-无需进行额外润滑。

LB -이 장치는 토크가 설정을 초과하는 경우에 볼트를 시어링해서 동력전달장치를 통제합니다. 시어형 볼트를 원래 부품과 동일한 지름, 길이 및 등급으로 교환하십시오.

LR -이 장치는 토크가 설정을 초과하는 경우에 동력전달장치를 통제합니다. 장치 작동을 자동으로 재개하려면 PTO를 감속하거나 중단하십시오.

이 장치는 밀폐되어 있으므로 추가 윤활은 필요하지 않습니다.



# FRICION TORQUE LIMITERS

摩擦盘扭矩限制器  
마찰 토크 리미터

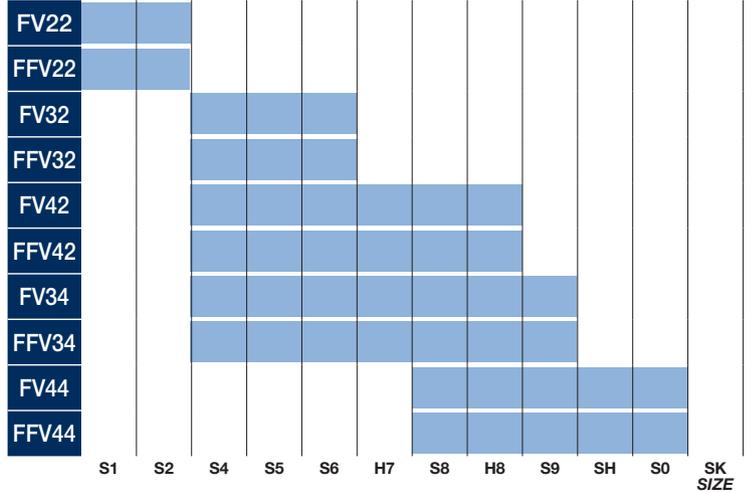
FV



**ADJUSTABLE**  
可调整校准  
조정 가능함  
MAX TORQUE  
最大扭矩  
최대 토크

from 400 Nm to 3000 Nm

SFT



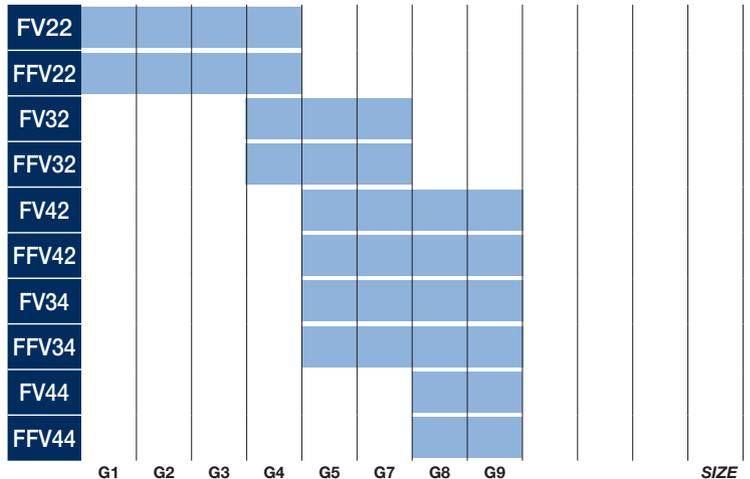
FFV



MAX TORQUE  
最大扭矩  
최대 토크

from 400 Nm to 2200 Nm

Global



FOR SHAFTS NOT BEARING CE MARK  
适用于不带 CE 标志的轴  
CE 마크가 없는 샤프트

**KEY FEATURES**  
主要特性  
핵심 기능

The torque transmitted to the machine is limited by allowing the clutch plates to slip relative to each other.

Torque peaks or short duration overloads are limited when the clutch is used and adjusted properly.

It can be used as an overload clutch, or to help start implements with high inertial loads. The setting can be adjusted by modifying the working height of the springs.

传输到机器的扭矩因离合器片产生相对滑动而受到限制。

在正确使用和调节离合器的情况下，扭矩峰值或短时间超载受到限制。

可作为过载离合器或帮助启动惯性负荷高的被牵引设备。

可通过修改弹簧的工作高度调节规定值。

클러치 플레이트가 서로 상대적으로 미끄러지도록 해서 장치 시스템에 전달되는 토크가 제한됩니다. 클러치를 올바르게 사용하고 적절히 조정하면 토크 피크 또는 단기간 과부하를 제한할 수 있습니다.

과부하 클러치로 사용할 수도 있고 높은 관성 중량을 갖는 장치 시스템을 시작하는데 사용할 수도 있습니다.

토크 설정은 스프링의 작동 높이를 조정해서 조절할 수 있습니다.



# FRICION TORQUE LIMITERS

摩擦盘扭矩限制器

마찰 토크 리미터

FT



FK

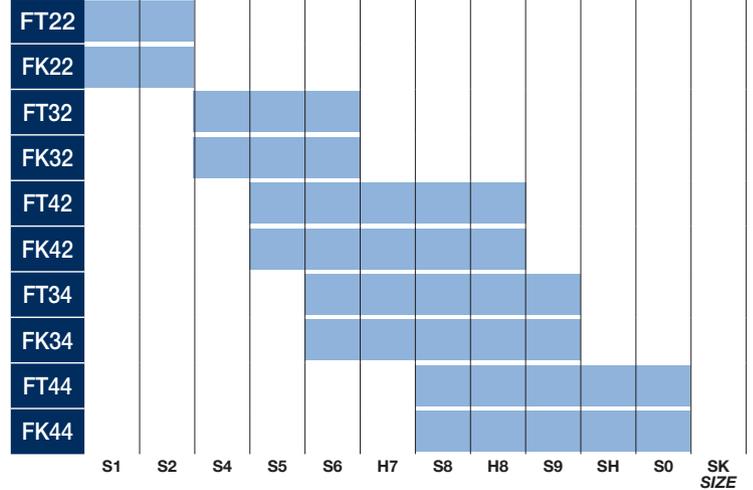


## NON-ADJUSTABLE

不可调整校准  
조절 불가능함  
MAX TORQUE  
最大扭矩  
최대 토크

from 400 Nm to 2600 Nm

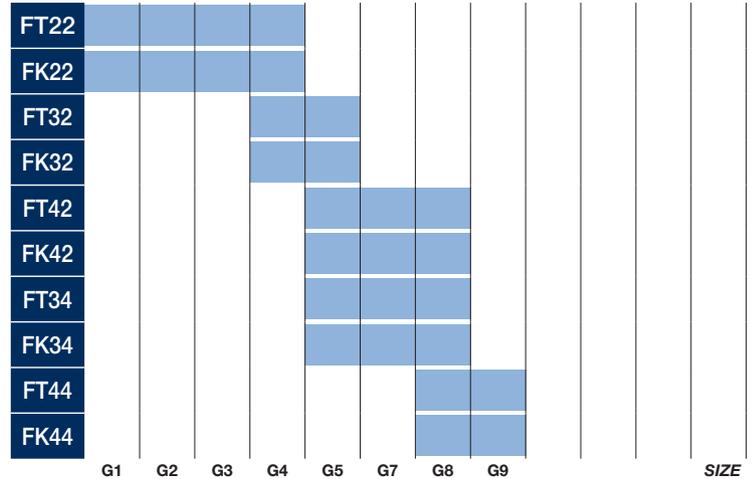
### SFT



MAX TORQUE  
最大扭矩  
최대 토크

from 400 Nm to 2200 Nm

### Global



## KEY FEATURES

主要特性  
핵심 기능

The torque transmitted to the machine is limited by allowing the clutch plates to slip relative to each other. Torque peaks or short duration overloads are limited when the clutch is used and adjusted properly. It can be used as an overload clutch, or to help start implements with high inertial loads. The FT has a metal band around its circumference. Avoid excessive tightening of the bolts - implement, tractor, or driveline damage may occur. The FK clutch has bolts with cap nuts. The spring compression is correct when the nuts are fully screwed on.

传输到机器的扭矩因离合器片产生相对滑移而受到限制。在正确使用和调节离合器的情况下，扭矩峰值或短时间超载受到限制。可作为过载离合器或帮助启动惯性负荷高的被牵引设备。FT 的外围有一条金属带。切勿过度拧紧螺栓-工具、拖拉机或传动系统可能发生损坏。FK 惯性轮的螺栓带有盖形螺母。完全旋入螺母后，弹簧压缩程度恢复正常。

클러치 플레이트가 서로 상대적으로 미끄러지도록 해서 장치 시스템에 전달되는 토크가 제한됩니다. 클러치를 올바르게 사용하고 적절히 조정하면 토크 피크 또는 단기간 과부하를 제한할 수 있습니다. 과부하 클러치로 사용할 수도 있고 높은 관성 중량을 갖는 장치 시스템을 시작하는데 사용할 수도 있습니다. FT는 둘레에 금속 밴드를 가지고 있습니다. 장치 시스템, 트랙터 또는 드라이브라인이 손상될 수 있으므로 볼트가 과도하게 조이지 마십시오. FK 클러치에는 캡 너트를 가진 볼트가 사용됩니다. 너트가 완전히 조여지면 스프링 압력이 정확해집니다.



# FRICION TORQUE LIMITERS

摩擦盘扭矩限制器

마찰 토크 리미터

**FNV**



50 h

**FFNV**



50 h

FOR SHAFTS NOT BEARING CE MARK  
适用于不带 CE 标志的轴  
CE 마크가 없는 샤프트

**FNT**



50 h

**APPLICATIONS**  
应用  
애플리케이션

A clutch which combines the functional characteristics of friction clutch and an overrunning clutch. Used on machines with high inertial loads.

该离合器同时具有摩擦离合器和惯性轮的功能特点。用于惯性负荷高的机器上。

마찰 클러치와 오버러닝 클러치의 기능적 특징을 결합한 클러치입니다. 높은 관성 중량을 갖는 기계에 사용됩니다.

## ADJUSTABLE INCORPORATED OVERRUNNING CLUTCH

可调整校准的嵌入式惯性轮

오버러닝 클러치가 있고 조절 가능함

MAX TORQUE

最大扭矩

최대 토크

from 1200 Nm to 2800 Nm

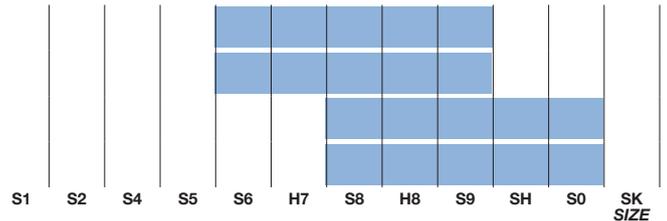
**SFT**

FNV34

FFNV34

FNV44

FFNV44



MAX TORQUE

最大扭矩

최대 토크

from 1200 Nm to 2200 Nm

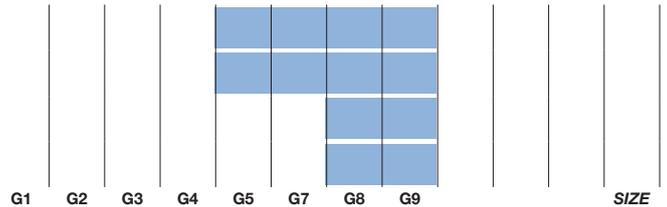
**Global**

FNV34

FFNV34

FNV44

FFNV44



## NON-ADJUSTABLE INCORPORATED OVERRUNNING CLUTCH

不可调整校准的嵌入式惯性轮

오버러닝 클러치가 있고 조절 불가능함

MAX TORQUE

最大扭矩

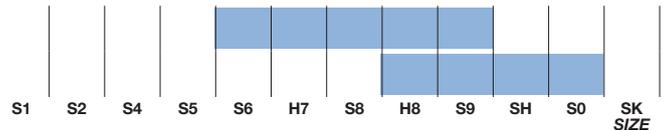
최대 토크

from 1200 Nm to 2800 Nm

**SFT**

FNT34

FNT44



MAX TORQUE

最大扭矩

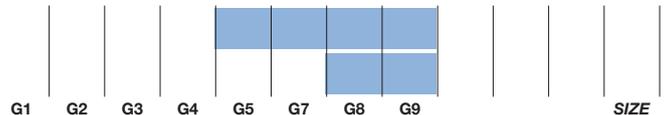
최대 토크

from 1200 Nm to 2200 Nm

**Global**

FNT34

FNT44





**ALL ROTATING PARTS MUST BE SHIELDED. THE TRACTOR MASTER SHIELD, THE DRIVELINE WORK, AND THE IMPLEMENT SHIELD ALL WORK TOGETHER FOR YOUR SAFETY.**

所有旋转部件必须带有保护装置。拖拉机主挡板、动力传动系统护罩和被牵引设备挡板一同保障您的安全。

모든 회전하는 부품에는 보호장치가 설치되어야 합니다. 안전을 위해 트랙터 마스터 보호장치, 드라이브라인 보호대 및 장치 시스템 보호장치가 모두 정확하게 맞물려 작동해야 합니다.

## SHIELD CONE CONFIGURATIONS

可选的顶端护罩  
원뿔형 보호장치 구성



## IMPLEMENT INPUT CONNECTION SHIELDS

锥形联轴器  
장치 시스템 입력 연결 보호장치



## KEY FEATURES

主要特性  
핵심 기능

Proper use and maintenance of the driveline and shielding is of primary importance for operator safety. A high percentage of driveline accidents occur when safety shielding is missing or does not function properly. Bondioli & Pavesi recommends the use of proper shields and guards for the driveline, tractor, and implement. Damaged or missing components must be replaced with original equipment spare parts, correctly installed, before using the driveline. Use the implement only with the original driveline. The implement input connection shield must be compatible with the driveline and the application.

动力传动系统和挡板的正确使用与维护对于操作人员的安全而言至关重要。大部分动力传动系统事故都是在挡板丢失或无法正常运行的情况下发生的。Bondioli & Pavesi 建议为动力传动系统、拖拉机和被牵引设备安装合适的挡板和护罩。必须使用原装的设备零件更换受损或丢失的部件，在正确安装后才能使用动力传动系统。被牵引设备务必使用原装的动力传动系统。被牵引设备连接处的挡板必须兼容动力传动系统和应用。

드라이브라인과 보호장치의 정확한 사용과 유지보수는 작업자의 안전에 필수적입니다. 높은 비율의 드라이브라인 사고는 안전 보호장치가 없거나 제대로 작동하지 않을 때 발생합니다. 본디올리 & 파베지는 드라이브라인, 트랙터 및 장치 시스템에 정확한 보호장치 및 보호대를 사용하는 것을 권장합니다. 손상되거나 잃어버린 부품은 드라이브라인을 사용하기 전에 반드시 원래 장비의 예비 부품으로 교체하여 정확하게 설치해야 합니다. 장치 시스템은 원래의 드라이브라인과 함께 사용하십시오. 장치 시스템 입력 연결 보호장치는 드라이브라인 및 애플리케이션과 호환이 가능해야 합니다.





ALL ROTATING PARTS MUST BE SHIELDED. THE TRACTOR MASTER SHIELD, THE DRIVELINE GUARD, AND THE IMPLEMENT SHIELD ALL WORK TOGETHER FOR YOUR SAFETY.

所有旋转部件必须带有保护装置。拖拉机主挡板、动力传动系统护罩和被牵引设备挡板一同保障您的安全。

모든 회전하는 부품에는 보호장치가 설치되어야 합니다. 안전을 위해 트랙터 마스터 보호장치, 드라이브라인 보호대 및 장치 시스템 보호장치가 모두 정확하게 맞물려 작동해야 합니다.

SHIELD CONE CONFIGURATIONS

可选的顶端护罩  
원뿔형 보호장치 구성



IMPLEMENT INPUT CONNECTION SHIELDS

锥形联轴器  
장치 시스템 입력 연결 보호장치



KEY FEATURES

主要特性  
핵심 기능

Proper use and maintenance of the driveline and shielding is of primary importance for operator safety. A high percentage of driveline accidents occur when safety shielding is missing or does not function properly. Bondioli & Pavesi recommends the use of proper shields and guards for the driveline, tractor, and implement. Damaged or missing components must be replaced with original equipment spare parts, correctly installed, before using the driveline. Use the implement only with the original driveline. The implement input connection shield must be compatible with the driveline and the application.

动力传动系统和挡板的正确使用与维护对于操作人员的安全而言至关重要。大部分动力传动系统事故都是在挡板丢失或无法正常运行的情况下发生的。Bondioli & Pavesi 建议为动力传动系统、拖拉机和被牵引设备安装合适的挡板和护罩。必须使用原装的设备零部件更换受损或丢失的部件，在正确安装后才能使用动力传动系统。被牵引设备务必使用原装的动力传动系统。被牵引设备连接处的挡板必须兼容动力传动系统和应用。

드라이브라인과 보호장치의 정확한 사용과 유지보수는 작업자의 안전에 필수적입니다. 높은 비율의 드라이브라인 사고는 안전 보호장치가 없거나 제대로 작동하지 않을 때 발생합니다. 본디올리 & 파베지는 드라이브라인, 트랙터 및 장치 시스템에 정확한 보호장치 및 보호대를 사용하는 것을 권장합니다. 손상되거나 잃어버린 부품은 드라이브라인을 사용하기 전에 반드시 원래 장비의 예비 부품으로 교체하여 정확하게 설치해야 합니다. 장치 시스템은 원래의 드라이브라인과 함께 사용하십시오. 장치 시스템 입력 연결 보호장치는 드라이브라인 및 애플리케이션과 호환이 가능해야 합니다.



# MULTIFUNCTION GEARBOXES

多功能齿轮变速箱

다기능 기어박스

## S1000



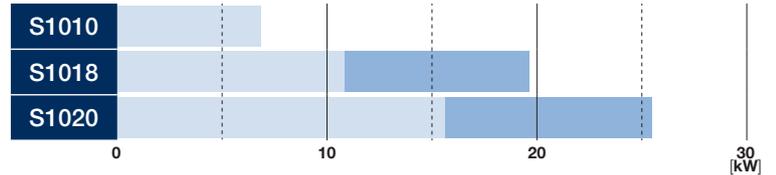
540 min<sup>-1</sup> 1000 min<sup>-1</sup>

POWER  
功率  
전력

up to 26 kW at 1000 min<sup>-1</sup>

RATIOS  
比率  
비율

from 1:2,78 to 2,78:1



## S2000



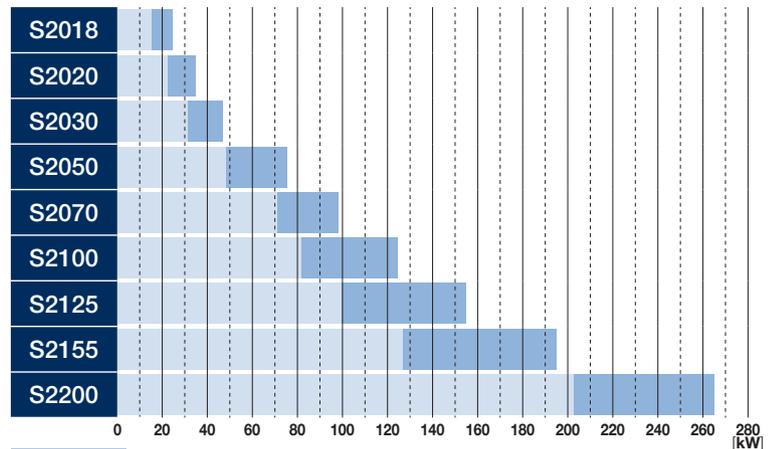
540 min<sup>-1</sup> 1000 min<sup>-1</sup>

POWER  
功率  
전력

up to 265 kW at 1000 min<sup>-1</sup>

RATIOS  
比率  
비율

from 1:2,78 to 2,78:1



1000 min<sup>-1</sup>

POWER  
功率  
전력

up to 331 kW at 1000 min<sup>-1</sup>

RATIOS  
比率  
비율

1:1



# FLAIL MOWERS AND STALK SHREDDERS GEARBOXES

连枷式割草机和切茎机齿轮变速箱  
 도리깨식 예초기 및 줄기 파쇄기 기어박스

## S2001



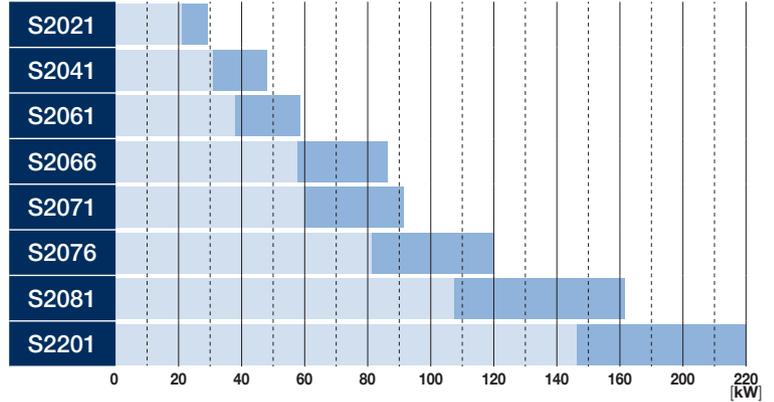
540 min<sup>-1</sup> 1000 min<sup>-1</sup>

POWER  
 功率  
 전력

up to 220 kW at 1000 min<sup>-1</sup>

RATIOS  
 比率  
 비율

from 1:5,33 to 5,33:1



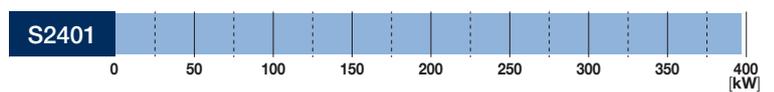
1000 min<sup>-1</sup>

POWER  
 功率  
 전력

up to 390 kW at 1000 min<sup>-1</sup>

RATIOS  
 比率  
 비율

from 1,94:1 to 4,12:1



# POST HOLE DIGGER GEARBOXES

匙形取土器齿轮变速箱

구멍 뚫는 장치 기어박스

## S2002 - S2003



### WITH OUTPUT INVERTER

带输出功率逆变器  
출력 변환장치가 있음

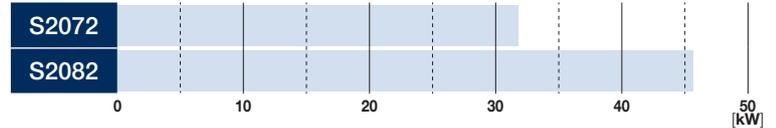
540 min<sup>-1</sup>

POWER  
功率  
전력

up to 46 kW at 540 min<sup>-1</sup>

RATIOS  
比率  
비율

from 2,46:1 to 4,11:1



### WITHOUT OUTPUT INVERTER

不带输出功率逆变器  
출력 변환장치가 없음

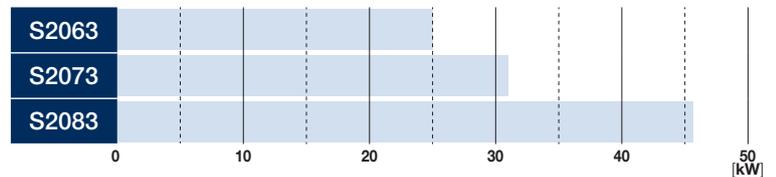
540 min<sup>-1</sup>

POWER  
功率  
전력

up to 46 kW at 540 min<sup>-1</sup>

RATIOS  
比率  
비율

from 1,93:1 to 4,50:1



# GEARBOXES FOR ROTARY MOWERS AND ROTARY TILLERS

旋转式割草机和旋转式耕耘机的齿轮变速箱

회전식 예초기 및 회전식 경운기용 기어박스

## S3000



### FOR ROTARY MOWERS

适用于旋转式割草机

회전식 예초기용

540 min<sup>-1</sup> 1000 min<sup>-1</sup>

POWER

功率

전력

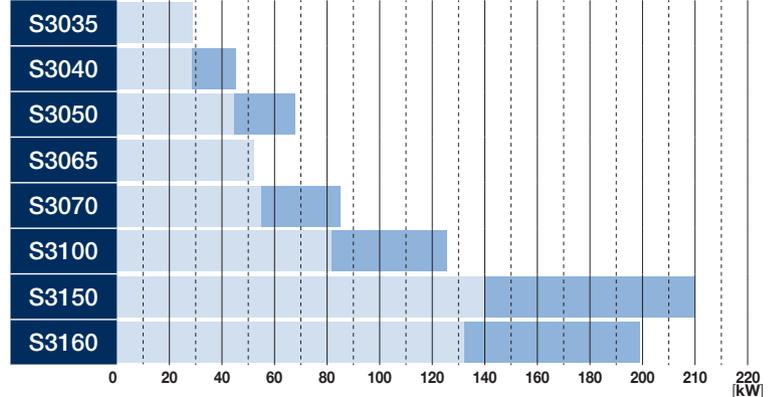
RATIOS

比率

비율

up to 216 kW at 1000 min<sup>-1</sup>

from 1:2,82 to 1,90:1



## S4000



### ROTARY TILLERS

旋转式耕耘机

회전식 경운기

540 min<sup>-1</sup> 1000 min<sup>-1</sup>

POWER

功率

전력

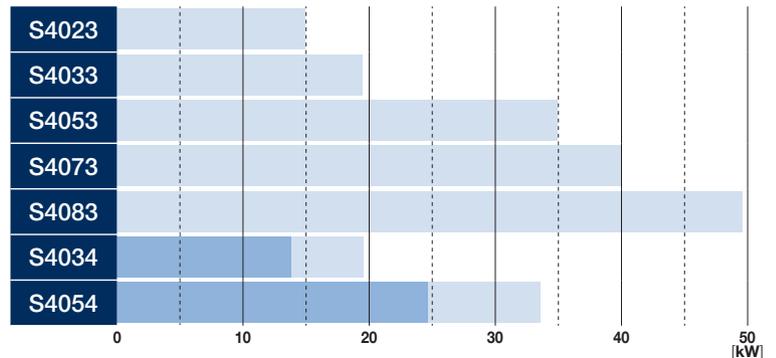
RATIOS

比率

비율

up to 49 kW at 1000 min<sup>-1</sup>

from 1,35:1 to 2,44:1



# ROTARY HARROWS GEARBOXES

旋转耙齿轮变速箱  
회전식 쇄토기 기어박스

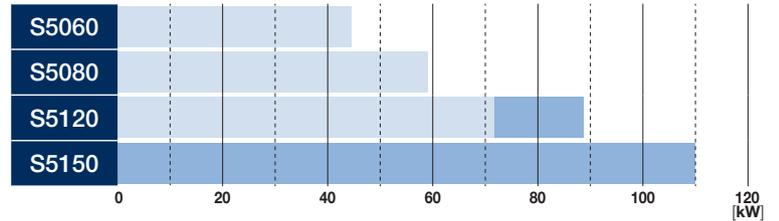
## S5000



540 min<sup>-1</sup> 1000 min<sup>-1</sup>

POWER  
功率  
전력

up to 110 kW at 1000 min<sup>-1</sup>



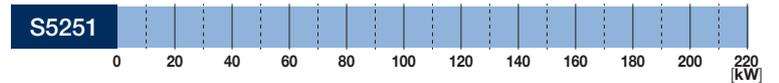
### CENTRAL GEARBOX WITH GEAR SHIFT

带换挡功能的中央齿轮变速箱  
기어 변환장치가 있는 중앙 기어박스

1000 min<sup>-1</sup>

POWER  
功率  
전력

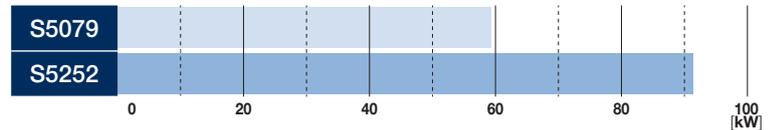
up to 220 kW at 1000 min<sup>-1</sup>



540 min<sup>-1</sup> 1000 min<sup>-1</sup>

POWER  
功率  
전력

up to 92 kW at 1000 min<sup>-1</sup>





**Y3000**



**FOR ROTARY MOWERS**

适用于旋转式割草机

회전식 예초기용

540 min<sup>-1</sup> 1000 min<sup>-1</sup>

POWER

功率

전력

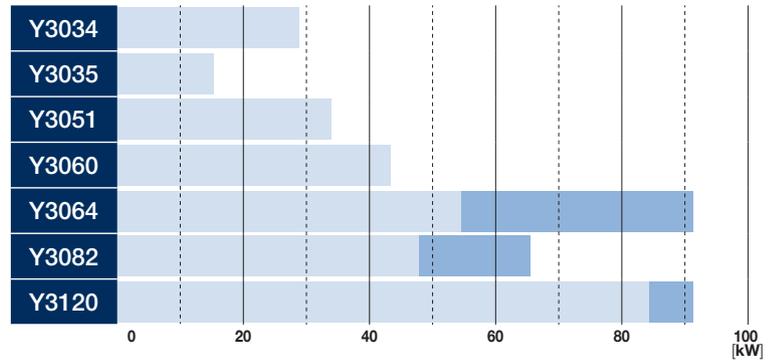
up to 92 kW at 1000 min<sup>-1</sup>

RATIOS

比率

비율

from 1:2,30 to 1,35:1



**Y8001**



**SPLITTER GEARBOXES**

辅助齿轮变速箱

스플리터 기어박스

540 min<sup>-1</sup> 1000 min<sup>-1</sup>

POWER

功率

전력

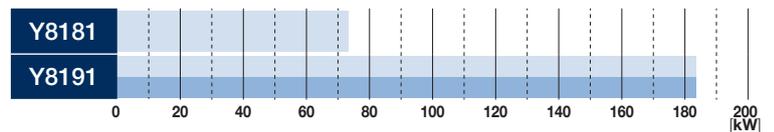
up to 184 kW at 1000 min<sup>-1</sup>

RATIOS

比率

비율

from 1:1,2 to 1,35:1



# PARALLEL SHAFT GEARBOXES

用于作物喷粉器和动力输出装置的  
평행 샤프트 기어박스

## MS - M



### SPRAYERS

作物喷粉机  
분무기

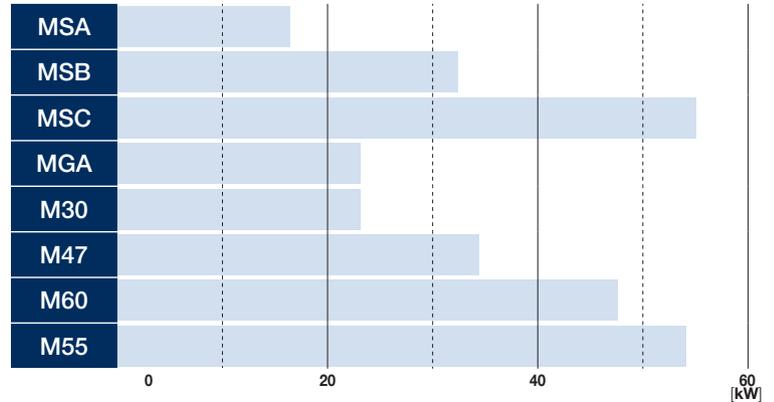
540 min<sup>-1</sup>

POWER  
功率  
전력

up to 55 kW at 540 min<sup>-1</sup>

RATIOS  
比率  
비율

from 1:7,4 to 1:3



## CAR3P - MGA - MGE - M



### P.T.O. POWERED GENERATORS

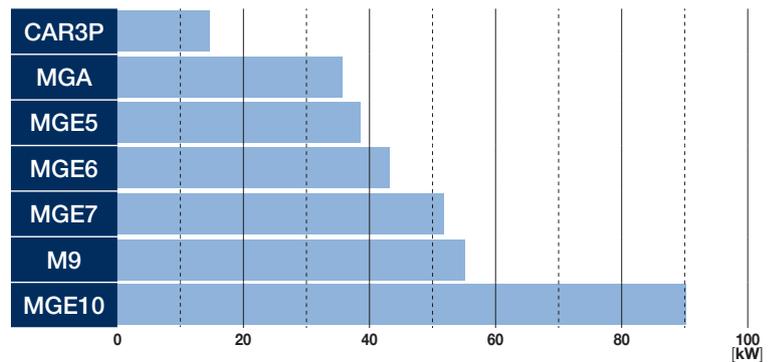
动力输出装置 波能发电机  
P.T.O. 발전기용

OUTPUT POWER  
输出功率  
출력 전원

up to 90 kW up to 3000 min<sup>-1</sup>

RATIOS  
比率  
비율

from 1:1,5 to 1:7



**PARALLEL SHAFT GEARBOXES**  
 用于作物喷粉器和动力输出装置的  
 평행 샤프트 기어박스

**IMR - CRD - CMS - CVI  
 CPI - RCM200**



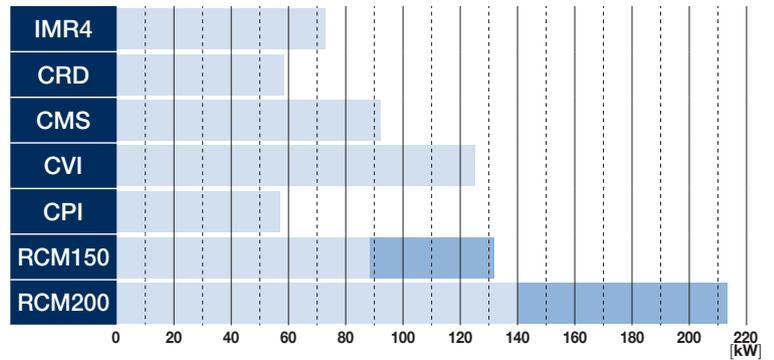
**FEED PROCESSING AND HANDLING MACHINERY**  
 饲料加工和配送设备  
 사료 조제기 및 운반기용 평행 샤프트 기어박스

540 min<sup>-1</sup> 1000 min<sup>-1</sup>

POWER  
 功率  
 전력  
 RATIOS  
 比率  
 비율

up to 213 kW at 1000 min<sup>-1</sup>

from 2,3:1 to 1:3



**GI**



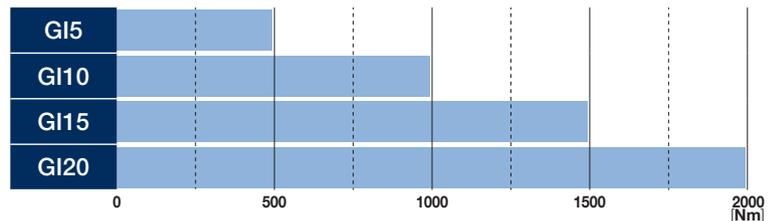
**HOSE REELS**  
 灌溉设备  
 호스 릴

OUTPUT TORQUE  
 出口扭矩  
 출력 토크

RATIOS  
 比率  
 비율

up to 2000 Nm

from 90:1 to 1634:1

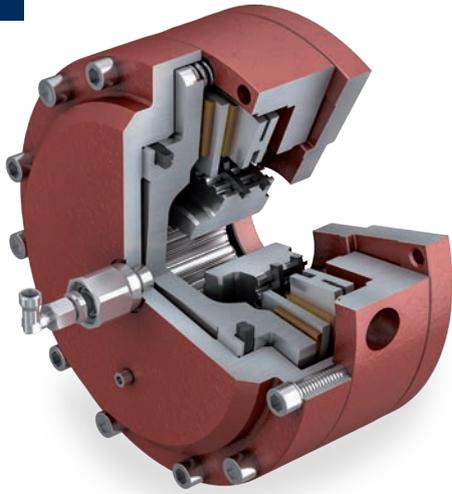


# MULTIDISC CLUTCHES WITH HYDRAULIC CONTROL

## 液压控制型多片离合器

### 유압 콘트롤 기능의 멀티디스크 클러치

MC



#### STANDARD RANGE

标准范围  
표준 범위

TORQUE

扭矩  
토크

up to 12600 Nm

PRESSURE

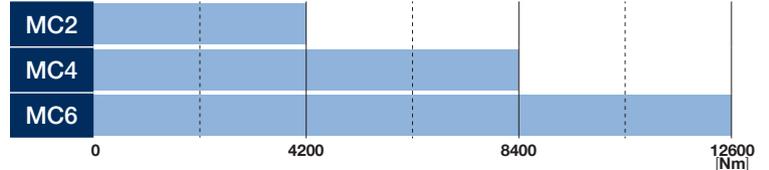
压力  
압력

at 25 bar

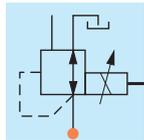
DISCS

阀盘  
디스크

up to 6



CAN-BUS



#### KEY FEATURES

主要特性  
핵심 기능

Hydraulic control clutches are the most convenient and reliable system for engaging or disengaging cardan transmissions, pulleys or other components that activate important machine functions.

Hydraulic Clutches can also be used as hydraulic brake.

Depending on the torque to be transmitted, the hydraulic control clutches are available with two or more friction discs and different dimensions.

The hydraulic cylinder is fed by a rotating distributor, produced by Bondioli & Pavesi, or by a shaft of the gearbox, depending on the requirements of the application. Smart hydraulic control is provided by the Bondioli & Pavesi control unit which is programmed to manage and optimise clutch operation in relation to the needs of the machine.

Bondioli & Pavesi helps builders of mobile and industrial machinery design and develop hydraulically controlled multidisc clutches that meet specific engineering needs.

液压控制型离合器是最便捷、可靠的万向节变速器、滑轮或其他重要机器功能部件的离合系统。

液压离合器可以用作液压制动器。

根据所传输的扭矩大小，液压控制型离合器的尺寸也会有所不同，并且带有两片或更多片摩擦片。

根据应用的要求，由 Bondioli & Pavesi 所生产的旋转配流器或齿轮变速箱轴为液压缸提供液压。智能液压控制由 Bondioli & Pavesi 控制单元提供，该单元旨在管理并优化与机械需求相关的离合器操纵机构。

Bondioli & Pavesi 帮助移动设备和工业机械制造商设计和开发满足特定工程需求的液压控制式多盘离合器。

유압식 콘트롤 클러치는 중요한 기계 기능을 활성화시키는 후크 변속 또는 도르래와 같은 부품의 체결 및 풀림에 있어 가장 편리하고 믿을 수 있는 시스템입니다.

유압식 클러치는 유압식 브레이크로도 사용할 수 있습니다.

전달되는 토크에 따라 유압식 콘트롤 클러치는 두 개 이상의 마찰 디스크와 각기 다른 크기로 제공됩니다.

유압식 실린더는 애플리케이션 요건에 따라 본디올리 & 파베지가 제조한 회전 분배기 또는 기어박스 샤프트의 피드를 받습니다. 본디올리 & 파베지 콘트롤 장치에서 제공하는 스마트 유압 제어 기능은 기계에 필요한 조건에 맞게 클러치 기능을 관리 및 최적화하는 역할을 합니다.

본디올리 & 파베지는 이동식 및 산업용 기계 제조업체의 특정 엔지니어링 요구 사항을 충족하는 유압으로 제어되는 멀티디스크 클러치 설계 및 개발을 지원합니다.



**BONDIOLI & PAVESI**

# SINGLE PUMP DRIVES

单泵传动器

단일 펌프 드라이브

## MP - M - MPD - REG



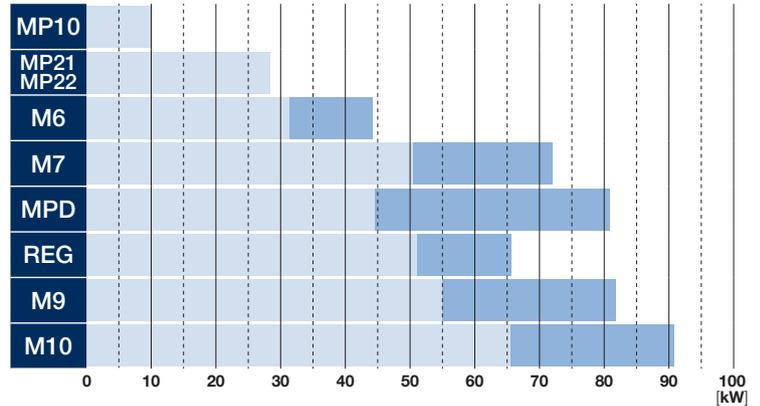
540 min<sup>-1</sup> 1000 min<sup>-1</sup>

POWER  
功率  
전력

up to 92 kW at 1000 min<sup>-1</sup>

RATIOS  
比率  
비율

from 3,8:1 to 1:5



### KEY FEATURES

主要特性  
핵심 기능

The Pump Drive is a gearbox allowing the connection of an internal combustion engine to one or more hydraulic pumps, and consequently used on all items of mobile equipment where mechanical power must be converted into hydraulic power for the purpose of operating travel functions and services.

泵驱动通过一个齿轮变速箱将内燃机与一个或多个液压泵连接，由此驱动移动设备的所有部件，并且在此过程中，必须将机械能转换成液压力，以便完成作业行程等功能服务。

펌프 드라이브는 내연기관이 한 개 이상의 유압식 펌프로 연결될 수 있도록 해서 이동하면서 기능과 서비스를 제공하기 위해 기계식 동력이 유압식 동력으로 변환되어야 하는 모든 이동식 장비에 사용됩니다.

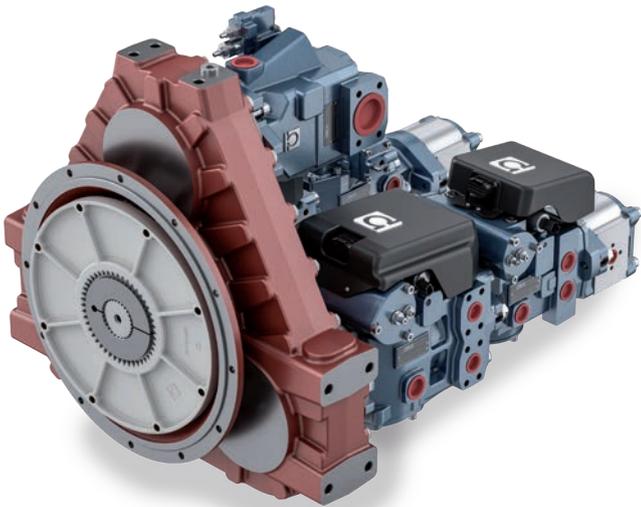


# MULTIPLE PUMP DRIVES

多联泵传动器

복수 펌프 드라이브

BR

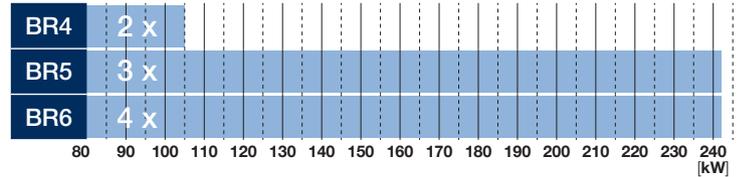


POWER  
功率  
전력

up to 242 kW up to 2300 min<sup>-1</sup>

RATIOS  
比率  
비율

from 1:1,31 to 1:1,36



8000

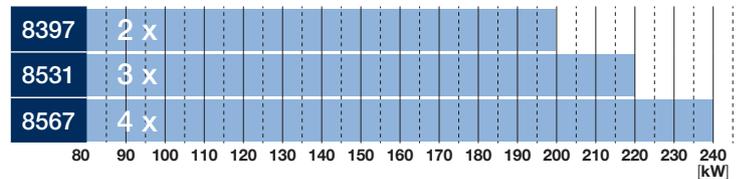


POWER  
功率  
전력

up to 220 kW up to 2300 min<sup>-1</sup>

RATIOS  
比率  
비율

from 1:1,36 to 1:1,93



## KEY FEATURES

主要特性  
핵심 기능

The Pump Drive is a gearbox allowing the connection of an internal combustion engine to one or more hydraulic pumps, and consequently used on all items of mobile equipment where mechanical power must be converted into hydraulic power for the purpose of operating travel functions and services.

泵驱动通过一个齿轮变速箱将内燃机与一个或多个液压泵连接，由此驱动移动设备的所有部件，并且在此过程中，必须将机械能转换成液压力，以便完成作业行程等功能服务。

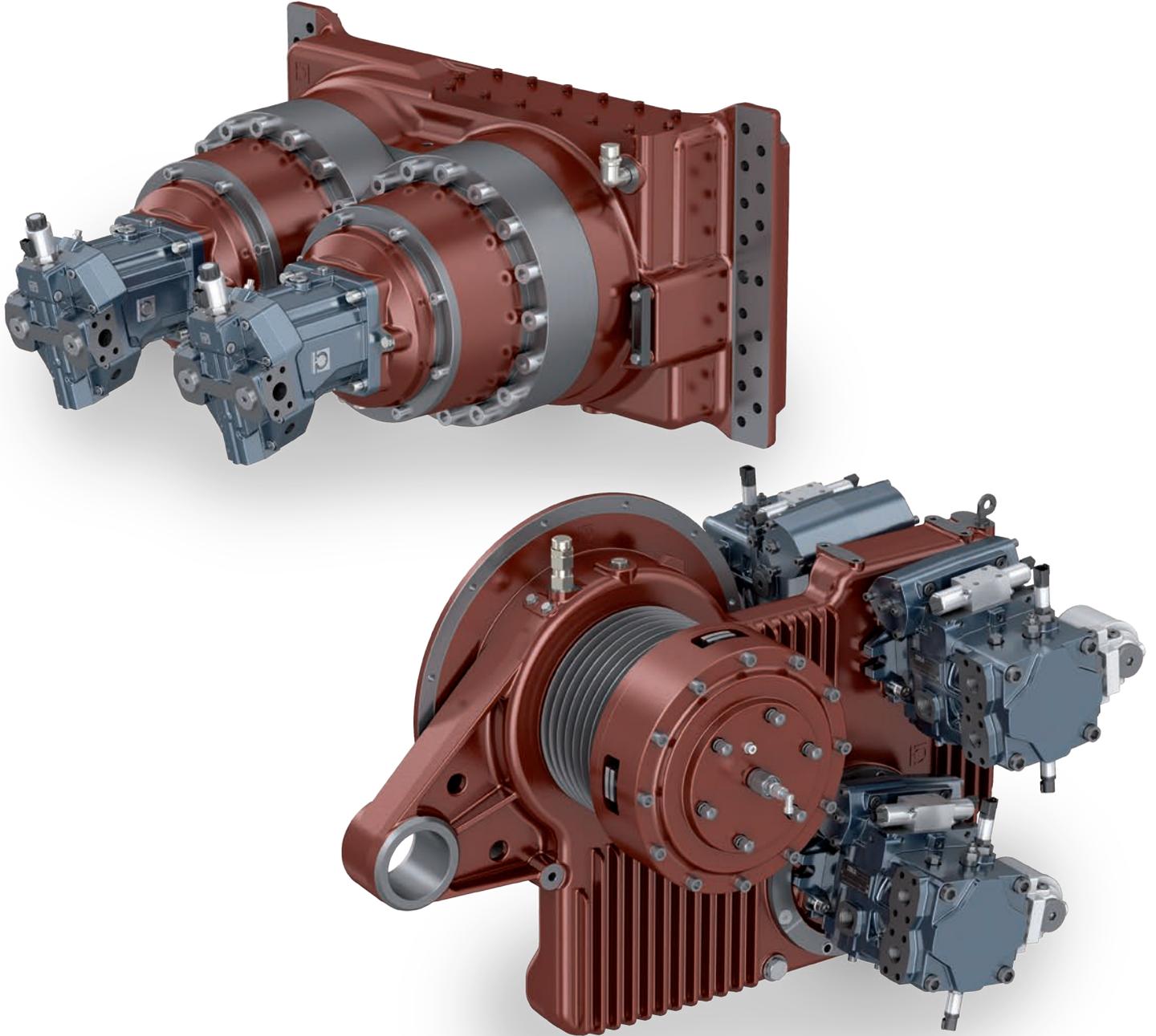
펌프 드라이브는 내연기관이 한 개 이상의 유압식 펌프로 연결될 수 있도록 해서 이동하면서 기능과 서비스를 제공하기 위해 기계식 동력이 유압식 동력으로 변환되어야 하는 모든 이동식 장비에 사용됩니다.



# SPECIAL PUMP DRIVES AND GEARBOXES

特种泵传动器和齿轮变速器

특수 펌프 드라이브 및 기어박스



## KEY FEATURES

主要特性  
핵심 기능

Bondioli & Pavesi has grown throughout the years an important experience in the development and production of gearboxes and integrated power transmission systems. This strong design and production capacity is today available for all manufacturers of mobile machines and industrial applications for the design and realization of products on customer specifications.

多年来, Bondioli & Pavesi 在齿轮变速箱和一体式动力传输系统的开发与生产方面积累了重要的经验。如今, 所有移动机械和工业应用的制造商都能使用这一强大的设计与生产能力设计并实现客户要求的产品。

본디올리 & 파베지는 기어박스과 통합 동력전달장치 개발과 생산에서 다년간 중요한 경험을 축적했습니다. 지금까지 얻어진 강력한 설계와 생산력을 고객을 위한 사양을 설계하고 구현하기 위해 이동식 기계와 산업용 애플리케이션 제조에 활용되고 있습니다.



1. Test Area for Mechanical Transmissions
2. Gearboxes Bench Testing
3. FEM calculation
4. PTO Driveshafts Robot Painting
5. Gearboxes Assembly

1. 机械变速器的测试区域
2. 齿轮变速箱台架测试
3. FEM 计算
4. 动力输出装置传动轴机器人涂装
5. 齿轮变速箱总成

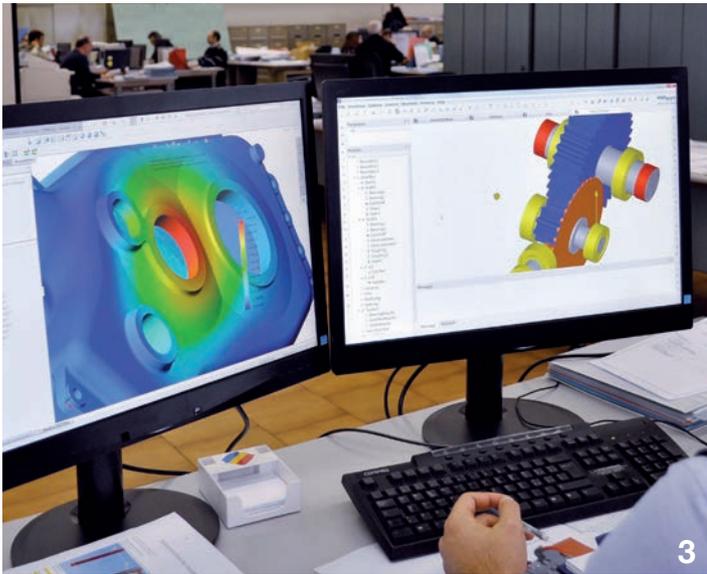
1. 기계적 전달장치의 테스트 영역
2. 기어박스 벤치 테스트
3. FEM 계산
4. PTO 드라이브샤프트 로봇 페인팅
5. 기어박스 조립



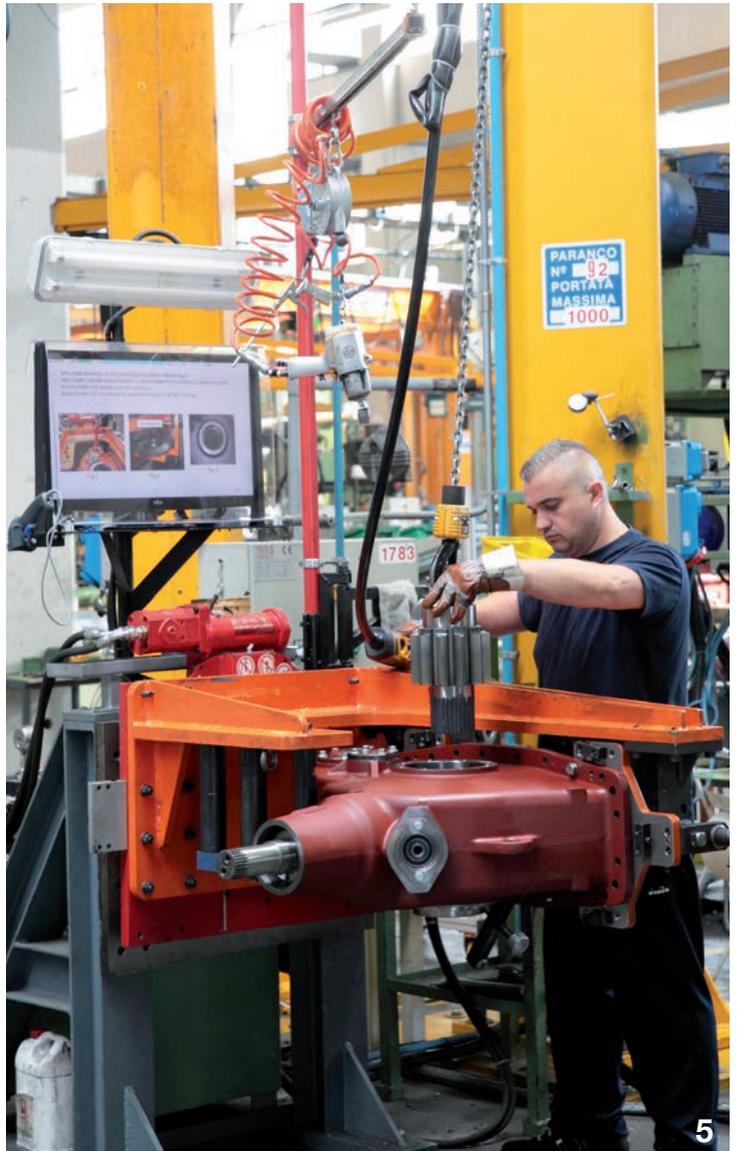
1



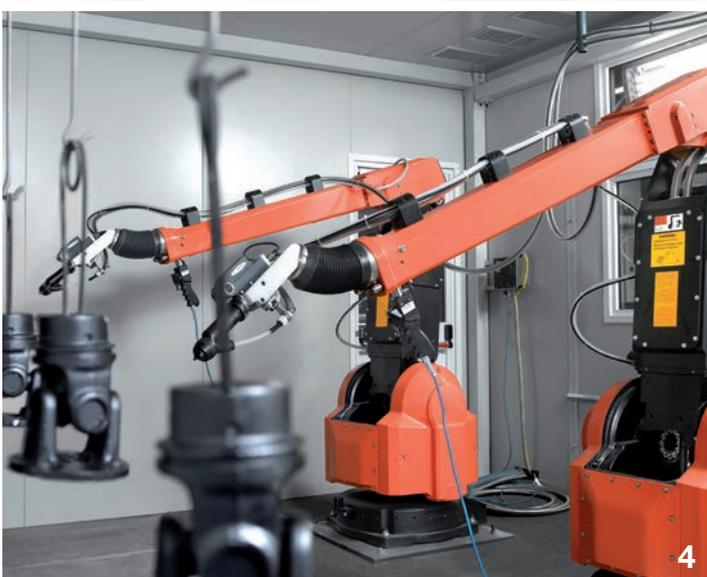
2



3



5



4

Copyright©: Bondioli & Pavesi S.p.A.  
February 2016 - Design by: Bondioli & Pavesi.  
The data reported in this catalogue are not binding. Bondioli & Pavesi reserves the right to change specifications without notice.

©: Bondioli & Pavesi S.p.A. 版权所有  
2016年2月 - 设计: Bondioli & Pavesi.  
本产品目录中的数据不具有约束力。Bondioli & Pavesi 保留更改规格的权利, 恕不另行通知。

저작권©: 본디올리 & 파베지 S.p.A.  
2016년 2월 - 디자인: 본디올리 & 파베지  
카탈로그에 표기된 데이터는 의무사항이 아닙니다. 본디올리 & 파베지는 사전통보 없이 사양을 변경할 권한을 보유합니다.



**BONDIOLI  
& PAVESI** 

[bondioli-pavesi.com](http://bondioli-pavesi.com)

The data reported in this catalogue are not binding. Bondioli & Pavesi Spa reserves the right to change specifications without notice.  
本产品目录中的数据不具有约束力。Bondioli & Pavesi Spa 保留更改规格的权利，恕不另行通知。  
카탈로그에 표기된 데이터는 의무사항이 아닙니다. 본디올리 & 파베시 Spa는 사전통보 없이 사양을 변경할 권한을 보유합니다.

398DZZ0053U02-1000-I-C-Printed in Italy

